

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26878009   |   |  |   |  |   |   |   |  |   |
|--|---|--|---|--|---|---|---|--|---|
| DE   | EN  | FR   | IT  | NL   | ES  | CZ  | HR  | SI   | HU  |
| Achten Sie darauf, dass die Unterlagsware gleichmäßig und ohne Lücken verlegt wird, um eine effektive Schalldämmung und Bodenstabilität zu gewährleisten.                                  | Make sure that the underlay is laid evenly and without gaps to ensure effective sound insulation and floor stability.   | Assurez-vous que la sous-couche est posée uniformément et sans interstice pour garantir une isolation phonique efficace et une stabilité du sol.   | Assicurarsi che il sottopavimento sia posato in modo uniforme e senza spazi vuoti per garantire un efficace isolamento acustico e stabilità del pavimento.                              | Zorg ervoor dat de ondervloer gelijkmatig en zonder gaten wordt gelegd om een effectieve geluidsisolatie en vloerstabiliteit te garanderen.  | Asegúrese de que la base se coloque de manera uniforme y sin espacios para garantizar un aislamiento acústico eficaz y la estabilidad del suelo.                                  | Ujistěte se, že je podložka položena rovnoměrně a bez mezer, aby byla zajištěna účinná zvuková izolace a stabilita podlahy.   | Provjerite je li podloga postavljena ravnomjerno i bez razmaka kako biste osigurali učinkovitu zvučnu izolaciju i stabilnost poda.  | Prepričajte se, da je podloga položena enakomerno in brez rež, da zagotovite učinkovito zvočno izolacijo in stabilnost tal.  | A hatékony hangszigetelés és a padló stabilitása érdekében ügyeljen arra, hogy az alátét egyenletesen és hézagmentesen kerüljön lerakásra.                                  |
| Verwenden Sie die richtige Art und Dicke der Trittschalldämmung oder Unterlagsware, die für Ihren Bodenbelag und Ihre Fußbodenkonstruktion geeignet ist.                                   | Use the correct type and thickness of impact sound insulation or underlayment suitable for your floor covering and floor construction.                        | Utilisez le type et l'épaisseur appropriés d'isolation ou de sous-couche contre les bruits d'impact, adaptés à votre revêtement de sol et à sa construction.   | Utilizzare il tipo e lo spessore corretti di isolamento acustico o sottostrato adatti alla pavimentazione e alla struttura del pavimento.   | Gebruik het juiste type en dikte contactgeluidisolatie of ondervloer die geschikt is voor uw vloer en vloerconstructie.  | Utilice el tipo y espesor correctos de aislamiento o contrapiso de sonido de impacto que sea adecuado para su piso y construcción de piso.  | Použijte správný typ a tloušťku kročejové protihlukové izolace nebo podkladu, které jsou vhodné pro vaši podlahu a podlahovou konstrukci.   | Upotrijebite ispravnu vrstu i debljinu zvučne izolacije ili podloge koja je prikladna za vaš pod i podnu konstrukciju.  | Uporabite pravilno vrsto in debelino izolacije ali podlage za udarni zvok, ki je primerna za vašo tla in talno konstrukcijo.   | Használjon megfelelő típusú és vastagságú útközési hangszigetelést vagy alátétet, amely megfelel az Ön padlójának és padlószerkezetének.                                    |
| Stellen Sie sicher, dass die Unterlagsware mit Ihrem gewählten Bodenbelag kompatibel ist, um eine optimale Leistung zu erzielen.   | Make sure the underlay is compatible with your chosen flooring for optimal performance.   | Assurez-vous que la sous-couche est compatible avec le revêtement de sol choisi pour une performance optimale.   | Assicurati che il sottofondo sia compatibile con il pavimento scelto per prestazioni ottimali.  | Zorg ervoor dat de ondervloer compatibel is met de door u gekozen vloer voor optimale prestaties.  | Asegúrese de que el contrapiso sea compatible con el piso elegido para un rendimiento óptimo.   | Ujistěte se, že je podklad kompatibilní s vámi vybranou podlahou pro optimální výkon.   | Provjerite je li podloga kompatibilna s vašim odabranim podom za optimalnu učinkovitost.  | Prepričajte se, da je podlaga združljiva z izbrano talno oblogo za optimalno delovanje.  | Az optimális teljesítmény érdekében győződjön meg arról, hogy az alátét kompatibilis a választott padlóval.   |
| Arbeiten Sie beim Verlegen der Trittschalldämmung oder Unterlagsware vorsichtig und verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und Knieschoner, um Verletzungen zu vermeiden. | When laying impact sound insulation or underlay, work carefully and use suitable protective equipment such as gloves and knee pads to avoid injuries.         | Lors de la pose d'une isolation ou d'une sous-couche contre les bruits d'impact, travaillez avec précaution et utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants et des genouillères pour éviter les blessures. | Durante la posa dell'isolamento o del sottostrato anticalpestio, lavorare con attenzione e utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti e ginocchiere per evitare lesioni. | Bij het aanbrengen van contactgeluidsisolatie of ondervloeren moet u voorzichtig te werk gaan en geschikte beschermende uitrusting gebruiken, zoals handschoenen en kniebeschermers, om letsel te voorkomen. | Al colocar aislamiento o contrapiso contra el sonido de impacto, trabaje con cuidado y utilice el equipo de protección adecuado, como guantes y rodilleras, para evitar lesiones. | Při pokládání kročejové protihlukové izolace nebo podkladu pracujte opatrně a používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a chrániče kolen, aby nedošlo ke zranění. | Prilikom postavljanja zvučne izolacije ili podloge, radite pažljivo i koristite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i štitnici za koljena kako biste izbjegli ozljede. | Pri polaganju izolacije proti udarnemu zvoku ali podlage delajte previdno in uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in ščitniki za kolena, da preprečite poškodbe. | Útközéshangszigetelés vagy alátét lerakásakor gondosan dolgozzon, és a sérülések elkerülése érdekében használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és térdvédőt. |
| Vermeiden Sie das Einatmen von Staub oder Fasern der Unterlagsware und lüften Sie den Raum während und nach der Installation ausreichend.  | Avoid inhaling dust or fibers from the underlay and ventilate the room sufficiently during and after installation.  | Évitez d'inhaler la poussière ou les fibres de la sous-couche et aérez adéquatement la pièce pendant et après l'installation.  | Evitare l'inalazione di polvere o fibre dal sottostrato e ventilare adeguatamente la stanza durante e dopo l'installazione.   | Vermijd het inademen van stof of vezels uit de ondervloer en ventileer de ruimte voldoende tijdens en na de installatie.   | Evite inhalar polvo o fibras del contrapiso y ventile la habitación adecuadamente durante y después de la instalación.  | Zabraňte vdechování prachu nebo vláken z podložky a během instalace a po ní místnost dostatečně větrejte.   | Izbjegavajte udisanje prašine ili vlakana iz podloge i dovoljno prozračite prostoriju tijekom i nakon postavljanja.   | Izogibajte se vdihavanju prahu ali vlaken iz podlage in med namestitvijo in po njej ustrezno prezračite prostor.   | Kerülje az alátétből származó por vagy szálak belélegzését, és megfelelően szellőztesse ki a helyiséget a telepítés alatt és után.  |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Trittschalldämmung oder Unterlagsware, insbesondere in stark frequentierten Bereichen, um Schäden oder Abnutzung frühzeitig zu erkennen.         | Regularly check the condition of the impact sound insulation or underlay, especially in heavily frequented areas, to detect damage or wear at an early stage. | Vérifiez régulièrement l'état de l'isolation contre les bruits d'impact ou de la sous-couche, en particulier dans les zones très fréquentées, afin de détecter à temps les dommages ou l'usure.                                | Controllare regolarmente lo stato dell'isolamento anticalpestio o del sottostrato, soprattutto nelle aree molto frequentate, per individuare tempestivamente danni o usura.             | Controleer regelmatig de staat van de contactgeluidsisolatie of ondervloer, vooral in drukbezochte ruimtes, om beschadigingen of slijtage in een vroeg stadium te kunnen opmerken.                           | Compruebe periódicamente el estado del aislamiento acústico o de la base, especialmente en zonas muy frecuentadas, para detectar a tiempo daños o desgaste.                       | Pravidelně kontrolujte stav kročejové neprůzvučnosti nebo podkladu, zejména v silně frekventovaných prostorách, abyste včas odhalili poškození nebo opotřebení.                   | Redovito provjeravajte stanje izolacije ili podloge od zvučne izolacije, posebno u vrlo frekventnim područjima, kako biste u ranoj fazi otkrili oštećenja ili istrošenost.          | Redno preverjajte stanje izolacije proti udarnemu zvoku ali podlage, še posebej na območjih z velikim obiskom, da boste lahko zgodaj odkrili poškodbe ali obrabo.                  | Rendszeresen ellenőrizze az útközőhang-szigetelés vagy az alátét állapotát, különösen a sűrűn látogatott helyeken, hogy korai stádiumban észlelje a sérülést vagy a kopást. |
| Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Bereiche der Unterlagsware rechtzeitig, um die Wirksamkeit der Schalldämmung und die Lebensdauer des Fußbodens zu erhalten.                       | Replace damaged or worn areas of the underlayment in a timely manner to maintain the effectiveness of the sound insulation and the lifespan of the floor.     | Remplacez les zones endommagées ou usées de la sous-couche en temps opportun pour maintenir l'efficacité de l'isolation phonique et la durée de vie du sol.  | Sostituire tempestivamente le aree danneggiate o usurate del sottopavimento per mantenere l'efficacia dell'isolamento acustico e la durata del pavimento.                               | Vervang beschadigde of versleten delen van de ondervloer tijdig om de effectiviteit van de geluidsisolatie en de levensduur van de vloer te behouden.  | Reemplace las áreas dañadas o desgastadas del contrapiso de manera oportuna para mantener la efectividad del aislamiento acústico y la vida útil del piso.                        | Poškozená nebo opotřebovaná místa podkladu včas vyměňte, aby byla zachována účinnost zvukové izolace a životnost podlahy.   | Pravovremeno zamijenite oštećena ili istrošena područja podloge kako biste održali učinkovitost zvučne izolacije i vijek trajanja poda.   | Poškodovane ali obrabljene dele podlage pravočasno zamenjajte, da ohranite učinkovitost zvočne izolacije in življenjsko dobo tal.  | A hangszigetelés hatékonyságának és a padló élettartamának megőrzése érdekében időben cserélje ki az alátétréteg sérült vagy elhasználódott részeit.                        |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Selit Dämmtechnik GmbH

Selitstraße 2

christian.wallace@selit.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26878009   |   |  |  |  |   |   |  |  |   |
|--|---|--|--|--|---|---|--|--|---|
| DE   | EN  | FR   | IT   | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI   | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass der Untergrund trocken und frei von Feuchtigkeit ist, bevor Sie die Trittschalldämmung oder Unterlagware verlegen, um Schimmelbildung oder Schäden am Boden zu vermeiden. | Make sure the subfloor is dry and free of moisture before installing the impact sound insulation or underlay to avoid mold growth or damage to the floor. | Assurez-vous que la surface est sèche et exempte d'humidité avant de poser l'isolation ou la sous-couche contre les bruits d'impact afin d'éviter la croissance de moisissures ou d'endommager le sol. | Assicurarsi che la superficie sia asciutta e priva di umidità prima di posare l'isolamento anticalpestio o il sottostrato per evitare la formazione di muffe o danni al pavimento. | Zorg ervoor dat de ondergrond droog en vochtvrij is voordat u de contactgeluidsisolatie of onderlaag aanbrengt om schimmelgroei of schade aan de vloer te voorkomen. | Asegúrese de que la superficie esté seca y libre de humedad antes de colocar el aislamiento contra el sonido de impacto o el contrapiso para evitar el crecimiento de moho o daños al piso. | Před položením kročejové protihlukové izolace nebo podkladu se ujistěte, že je povrch suchý a bez vlhkosti, aby se zabránilo růstu plísní nebo poškození podlahy. | Uvjerite se da je površina suha i bez vlage prije postavljanja zvučne izolacije ili podloge kako biste izbjegli stvaranje plijesni ili oštećenje poda. | Prepričajte se, da je površina suha in brez vlage, preden položite izolacijo proti udarnemu zvoku ali podlago, da preprečite nastanek plesni ali poškodbe tal. | Győződjön meg róla, hogy a felület száraz és nedvességtől mentes, mielőtt az ütközéshangszigetelőt vagy az alátétet lefekteti, hogy elkerülje a penészképződést vagy a padló károsodását. |
| Vermeiden Sie das Rauchen oder offenes Feuer in der Nähe von Trittschalldämmung oder Unterlagware, da diese entflammbar sein können.   | Avoid smoking or open flames near impact sound insulation or underlayment as these may be flammable.  | Évitez de fumer ou de faire feu à proximité d'une isolation ou d'une sous-couche contre les bruits d'impact, car ceux-ci peuvent être inflammables.  | Evitare di fumare o di accendere fiamme libere in prossimità dell'isolamento acustico o del sottostrato poiché potrebbero essere infiammabili.                                     | Vermijd roken of open vuur in de buurt van contactgeluidsisolatie of ondervloeren, aangezien deze brandbaar kunnen zijn.   | Evite fumar o hacer llamas abiertas cerca del aislamiento contra el sonido de impacto o del contrapiso, ya que pueden ser inflamables.  | Vyvarujte se kouření nebo otevřeného ohně v blízkosti kročejové zvukové izolace nebo podkladu, protože mohou být hořlavé.   | Izbjegavajte pušenje ili otvoreni plamen u blizini zvučne izolacije ili podloge jer oni mogu biti zapaljivi.   | Izogibajte se kajenju ali odprtemu ognju v bližini zvočne izolacije ali podlage, saj so lahko vnetljivi.   | Kerülje a dohányzást vagy a nyílt lángot az ütközéshangszigetelő vagy az alátét közelében, mivel ezek gyúlékonyak lehetnek.   |
| Beachten Sie die spezifischen Brandschutzvorschriften und -empfehlungen für Ihre Fußbodenkonstruktion und Materialien.   | Observe the specific fire safety regulations and recommendations for your floor construction and materials.   | Suivez les réglementations et recommandations spécifiques en matière de sécurité incendie pour la construction et les matériaux de votre sol.  | Seguire le norme e le raccomandazioni specifiche sulla sicurezza antincendio per la struttura e i materiali del pavimento.   | Volg de specifieke brandveiligheidsvoorschriften en aanbevelingen voor uw vloerconstructie en materialen.  | Siga las normas y recomendaciones de seguridad contra incendios específicas para la construcción y los materiales de su piso.   | Dodržujte specifické požární bezpečnostní předpisy a doporučení pro vaši podlahovou konstrukci a materiály.   | Slijedite posebne propise o zaštiti od požara i preporuke za vašu podnu konstrukciju i materijale.   | Upoštevajte posebne predpise in priporočila za požarno varnost za vašo talno konstrukcijo in materiale.  | Tartsa be az adott padlószerkezetre és anyagokra vonatkozó tűzbiztonsági előírásokat és ajánlásokat.  |
| Beachten Sie mögliche Recyclingmöglichkeiten oder umweltfreundliche Entsorgungsoptionen für Unterlagware und Schalldämmungsmaterialien.  | Consider possible recycling opportunities or environmentally friendly disposal options for underlayment and soundproofing materials.                      | Envisagez des options de recyclage possibles ou des options d'élimination respectueuses de l'environnement pour les matériaux de sous-couche et d'insonorisation.                                      | Considera le possibili opzioni di riciclaggio o di smaltimento rispettoso dell'ambiente per il sottostrato e i materiali fonoassorbenti.   | Overweeg mogelijke recyclingopties of milieuvriendelijke verwijderingsopties voor ondervloer- en geluidsisolatiematerialen.  | Considere posibles opciones de reciclaje u opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente para el contrapiso y los materiales de insonorización.                                 | Zvažte možné možnosti recyklace nebo možnosti ekologické likvidace podkladových a zvukotěsných materiálů.   | Razmotrite moguće opcije recikliranja ili ekološki prihvatljive mogućnosti odlaganja materijala za podlogu i zvučnu izolaciju.                         | Razmislite o možnih možnostih recikliranja ali okolju prijaznih možnostih odstranjevanja materialov za podlogo in zvočno izolacijo.                            | Fontolja meg az alátét- és hangszigetelő anyagok lehetséges újrahasznosítási vagy környezetbarát ártalmatlanítási lehetőségeit.   |